

B.3. Der Klageschrift ist zu entnehmen, dass der Antrag aus dem begründeten Verdacht im Sinne von Artikel 828 Nr. 1 des Gerichtsgesetzbuches abgeleitet ist.

B.4. Der begründete Verdacht setzt voraus, dass der Richter nicht imstande ist, unabhängig und unparteiisch über die Rechtssache zu befinden. Die klagende Partei hat den Verdacht anhand konkreter Elemente zu untermauern.

B.5. Die klagende Partei leitet den begründeten Verdacht im Wesentlichen aus der vorgeblich regelwidrigen Entstehung der königlichen Erlasse Nrn. 78 und 79 vom 10. November 1967 ab. Diese königlichen Erlasse betreffen die Ausübung der Gesundheitsberufe beziehungsweise die Organisation der Ärztekammer.

B.6. Der Gerichtshof stellt in erster Linie fest, dass die klagende Partei es unterlässt, zu verdeutlichen, welcher Zusammenhang zwischen der vorgeblichen Regelwidrigkeit der vorerwähnten königlichen Erlasse und dem von ihr angefochtenen Gesetz, das der Werbung für medizinische Eingriffe Zügel anlegt, bestehen würde. Die vorgebliche Regelwidrigkeit, die zu einem Zeitpunkt begangen worden wäre, als der Richter, dessen Ablehnung beantragt wird, minderjährig war, kann auch in dem Fall, dass sie erwiesen wäre, die spätere Gesetzgebung nicht beeinträchtigen.

Von der vorerwähnten Unterlassung abgesehen, bringt die klagende Partei keine konkreten Angaben vor, aus denen die Beteiligung des Richters Alen an der vorgeblichen Regelwidrigkeit hervorgehen würde.

Die klagende Partei macht schließlich nicht plausibel, dass der betreffende Richter zu irgendeinem Zeitpunkt öffentlich und auf eine Weise, die eine tadelnswürdige negative Voreingenommenheit gegenüber einer der Verfahrensparteien zum Ausdruck bringen würde, einen Standpunkt zu den beim Gerichtshof anhängig gemachten Klagen auf Nichtigerklärung des angefochtenen Gesetzes eingenommen hätte.

B.7. Der Antrag auf Ablehnung ist somit unbegründet.

B.8. Der Gerichtshof ist nicht dafür zuständig, auf die zwei weiteren, in der Klageschrift erwähnten Fragen einzugehen.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist den Antrag auf Ablehnung des Richters Alen zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 14. Februar 2013.

Der Kanzler,

F. Meersschaut

Der Präsident,

M. Bossuyt

#### MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2013/07084]

**22 MARS 2012. — Loi modifiant la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 142 du 23 avril 2012, 2<sup>e</sup> édition, page 24872, sous le titre « Note », pour la Chambre des représentants, il y a lieu de lire « Projet de loi n° 53-1892/1 » au lieu de « Projet de loi n° 1892/1 ».

De même, pour le Sénat, il y a lieu de lire « Projet de loi transmis par la Chambre, n° 5-1470/1 » au lieu de « Projet de loi n° 1470/1 ».

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2013/07084]

**22 MAART 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de Krijgsmacht. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 142 van 23 april 2012, 2<sup>e</sup> editie, bladzijde 24872, onder de titel « Nota », voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, dient men te lezen « Wetsontwerp nr. 53-1892/1 » in plaats van « Wetsontwerp nr. 1892/1 ».

Hetzelfde, voor de Senaat, dient men te lezen « Wetsontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 5-1470/1 » in plaats van « Wetsontwerp nr. 1470/1 ».

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2013/201530]

**1<sup>er</sup> MARS 2013. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire tenant modification de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1<sup>er</sup> mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants**

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire,

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, article 4;

Vu l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1<sup>er</sup> mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2013/201530]

**1 MAART 2013. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot wijziging van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen**

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle,

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, artikel 4;

Gelet op het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen;

Considérant que l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire peut définir des activités professionnelles qui ne sont pas reprises à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants mais comprennent également un risque d'exposition externe, d'ingestion ou d'inhalation de substances radioactives naturelles, et ce dans des locaux existants ou à construire, lors de circonstances de travail ou d'occupation normale ou pendant l'entretien,

Arrête :

L'article unique de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1<sup>er</sup> mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants est complété par les dispositions sous 16, rédigées comme suit :

« 16. le traitement, la valorisation et le recyclage des résidus dont la concentration d'activité dépasse les niveaux définis en annexe. »

Dans le même arrêté, il est inséré une annexe qui est jointe en annexe au présent arrêté.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2013.

Le directeur général,  
Jan Bens

Annexe à l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire tenant modification de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1<sup>er</sup> mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

« Annexe à l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1<sup>er</sup> mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

#### Niveaux de concentration d'activité

Ces niveaux sont repris du document "Radiation Protection 122 Part II - Application of the concepts of exemption and clearance to natural radiation sources, European Commission, 2002." Pour certains radionucléides, des niveaux spécifiques sont définis pour la mise en **mono-décharge**.

Les descendants pris en compte dans le calcul de ces niveaux sont les suivants :

Radionucléide	Concentration (Bq/g)	Radionuclide	Concentratie (Bq/g)
U-238sec (incl. U-235sec)	0.5	U-238sec (incl. U-235sec)	0.50.1
	0.1 (mono-décharge)		0.1 (monostortplaats)
U nat	5	U nat	5
Th-230	10	Th-230	10
Ra-226+	0.5	Ra-226+	0.5
	0.1 (mono-décharge)		0.1 (monostortplaats)
Pb-210+	5	Pb-210+	5
Po-210	5	Po-210	5
Th-232sec	0.5	Th-232sec	0.5
	0.1 (mono-décharge)		0.1 (monostortplaats)
Th-232	5	Th-232	5
Ra-228+	1	Ra-228+	1
Th-228+	0.5	Th-228+	0.5
K-40	5	K-40	5

Overwegende dat het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle beroepsactiviteiten kan definiëren die niet zijn opgenomen in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, maar eveneens een risico inhouden op externe blootstelling, opname door ingestie of inademing van natuurlijke radioactieve stoffen en zulks in bestaande of nog op te richten lokalen, bij normale arbeidsomstandigheden of normale bezettingsgraad, of bij het onderhoud,

Besluit :

Het enig artikel van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, wordt aangevuld met de bepaling onder 16 luidende :

« 16. de verwerking, de opwaardering en de recyclage van reststoffen waarvoor de activiteitsconcentratie de niveaus overschrijdt die in bijlage worden vastgelegd. »

In hetzelfde besluit wordt een bijlage ingevoegd die als bijlage is ingevoegd bij dit besluit.

Brussel, 1 maart 2013.

De directeur-generaal,  
Jan Bens

Bijlage bij het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot wijziging van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

« Bijlage bij het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

#### Activiteitsconcentratieniveaus

Deze niveaus worden overgenomen van het document "Radiation Protection 122 Part II - Application of the concepts of exemption and clearance to natural radiation sources, European Commission, 2002." Voor sommige radionucliden, worden specifieke niveaus vastgelegd voor het storten op **monostortplaatsen**.

De vervalproducten waarmee rekening werd mee gehouden voor de berekening van deze niveaus zijn de volgende :

Parent	Radionucléides considérés en équilibre séculaire	Moedernuclide	Radionucliden beschouwd in seculair evenwicht
<b>Chaîne de l'uranium</b>		<b>Uraniumreeks</b>	
U-238sec	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, Th-230, Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214, Pb-210, Bi-210, Po-210	U-238sec	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, Th-230, Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214, Pb-210, Bi-210, Po-210
U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)	U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)
Th-230	Th-230	Th-230	Th-230
Ra-226+	Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214	Ra-226+	Ra-226, Rn-222, Po-218, Pb-214, Bi-214, Po-214
U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)	U nat	U-238, Th-234, Pa-234m, Pa-234 (0.3 %), U-234, U-235 (4.6 %), Th-231 (4.6 %)
Pb-210+	Pb-210, Bi-210	Pb-210+	Pb-210, Bi-210
Po-210	Po-210	Po-210	Po-210
U-235sec	U-235, Th-231, Pa-231, Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)	U-235sec	U-235, Th-231, Pa-231, Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)
U-235+	U-235, Th-231	U-235+	U-235, Th-231
Pa-231	Pa-231	Pa-231	Pa-231
Ac-227+	Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)	Ac-227+	Ac-227, Th-227 (98.6 %), Fr-223 (1.4 %), Ra-223, Rn-219, Po-215, Pb-211, Bi-211, Tl-207, Po-211 (0.3 %)
<b>Chaîne du thorium</b>		<b>Thoriumreeks</b>	
Th-232sec	Th-232, Ra-228, Ac-228, Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)	Th-232sec	Th-232, Ra-228, Ac-228, Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)
Th-232	Th-232	Th-232	Th-232
Ra-228+	Ra-228, Ac-228	Ra-228+	Ra-228, Ac-228
Th-228+	Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)	Th-228+	Th-228, Ra-224, Rn-220, Po-216, Pb-212, Bi-212, Po-212 (64.1 %), Tl-208 (35.9 %)

En cas de présence de plusieurs radionucléides naturels, la règle de somme suivante est d'application :

$$\sum_i C_i / C_{L,i} \leq 1$$

avec  $C_i$  les valeurs de concentration d'activité du radionucléide  $i$  et  $C_{L,i}$  le niveau correspondant dans la table ci-dessus. »

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1<sup>er</sup> mars 2013 tenant modification de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 1<sup>er</sup> mars 2012 fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2013.

Le directeur général,  
Jan Bens

In geval van aanwezigheid van verschillende natuurlijke radionucliden, is de volgende somregel van toepassing :

$$\sum_i C_i / C_{L,i} \leq 1$$

met  $C_i$  de activiteitsconcentratiewaarden van de radionuclide  $i$  en  $C_{L,i}$  het overeenkomstige niveau in het hierboven tabel. »

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2013 tot wijziging van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 1 maart 2012 houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Brussel, 1 maart 2013.

De Directeur-generaal,  
Jan Bens

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2013/14077]

7 MARS 2013. — Arrêté royal déterminant les règles de procédure pour l'application de l'article 30, § 2, du règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires, l'article 30, § 2;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2013/14077]

7 MAART 2013. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de procedureregels voor de toepassing van artikel 30, § 2, van verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer, artikel 30, § 2;